

**PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI N.1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/M2 - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/21 - Slavistica - DIPARTIMENTO DI Lingue, Letterature e Culture Straniere - UNIVERSITA' ROMA TRE.**

**VERBALE N. 4  
(Discussione dei titoli e della produzione scientifica e prova orale)**

Il giorno 11 giugno 2019, alle ore 10.00, si è riunita presso il Dipartimento di **Lingue, Letterature e Culture Straniere**, UNIVERSITA' ROMA TRE, la Commissione giudicatrice della suddetta selezione, nominata con D.R. n. 324/2019 del 25/02/2019, nelle persone di:

Prof. STANTCHEV Krassimir Stefanov, presidente  
Prof. PLIOUKHANOVA Maria, membro  
Prof. SULPASSO Bianca, segretario

per procedere alla discussione pubblica durante la quale i candidati comparativamente più meritevoli discutono e illustrano davanti alla Commissione stessa i titoli e la produzione scientifica e dimostrano l'adeguata conoscenza della lingua straniera (russo).

***La Commissione procede all'appello dei candidati in seduta pubblica.***

***Sono presenti i seguenti candidati, dei quali è accertata l'identità personale:***

- 1) ACCATTOLI Agnese**
- 2) CIVARDI Antonio**
- 3) NOVOKHATSKIY Dmitry**

***La Commissione prende atto che sono regolarmente pervenute le rinunce dei seguenti candidati in ordine alfabetico:***

- 1) ARTONI Daniele**
- 2) GIUST Anna**
- 3) MARI Emilio**

***Non si è presentata alla discussione la candidata PARISI Valentina.***

***I candidati presenti sono chiamati a sostenere il colloquio in ordine alfabetico:***

- 1) ACCATTOLI Agnese**
- 2) CIVARDI Antonio**
- 3) NOVOKHATSKIY Dmitry**

***Al termine della discussione dei titoli e della produzione scientifica e della prova orale, la Commissione procede, dopo adeguata valutazione,***

***all'attribuzione di un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dai candidati, ad un punteggio totale, nonché alla valutazione della conoscenza della lingua straniera in base ai criteri stabiliti nella seduta preliminare del 28 marzo 2019.***

***Tali valutazioni vengono allegare al presente verbale e ne costituiscono parte integrante (Allegato 1).***

***Sulla base dei punteggi totali conseguiti, la Commissione individua la candidata Dott.ssa Accattoli Agnese vincitrice della procedura di selezione per l'assunzione di n.1 Ricercatore a tempo determinato per il Settore concorsuale 10/M2 - SSD L-LIN/21 - DIPARTIMENTO Di Lingue, Letterature e Culture Straniere - UNIVERSITA' ROMA TRE, formulando la seguente motivazione:***

La candidata è in possesso del titolo di Dottore di ricerca in Filologia e letterature comparate dell'Europa centro-orientale, con una tesi dal titolo "Il'ja Erenburg 1921-1928: la ricerca del romanzo", congrua al SSD L-LIN/21 oggetto del presente bando. Si tratta di un lavoro originale, con elementi innovativi, caratterizzato da rigore metodologico. La candidata ha svolto attività di ricerca come assegnista presso l'Università di Salerno (2013-2017), partecipando a tre PRIN. È in possesso della abilitazione scientifica nazionale di II fascia, per il settore concorsuale 10/M2, SSD L-LIN/21. Ha partecipato ad alcuni convegni scientifici di rilevanza internazionale. Attesta una buona esperienza di mediazione linguistica. Le pubblicazioni presentate dimostrano un alto livello scientifico, in modo particolare per quel che riguarda l'elaborazione, il commento e la pubblicazione di fonti inedite, e si caratterizzano per una adeguata collocazione editoriale. Una parte delle pubblicazioni dimostra un'ottima preparazione in ambito traduttivo dal russo in italiano. Durante la discussione è stata accertata un'ottima conoscenza della lingua russa.

***La Commissione redige seduta stante la relazione finale allegata al presente verbale.***

***La seduta è tolta alle ore 17.15.***

***Il presente verbale è letto, approvato e sottoscritto seduta stante.***

Roma, 11 giugno 2019

LA COMMISSIONE:

F.to Prof. STANTCHEV Krassimir Stefanov, presidente

F.to Prof. PLIOUKHANOVA Maria, membro

F.to Prof. SULPASSO Bianca, segretario

Il presente documento, conforme all'originale, è conservato negli archivi dell'Ufficio Reclutamento della Divisione Personale Docente e Ricercatore.

**PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI N.1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/M2 - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/21 - Slavistica - DIPARTIMENTO DI Lingue, Letterature e Culture Straniere - UNIVERSITA' ROMA TRE.**

**ALLEGATO 1 al VERBALE N. 4  
(Punteggio dei titoli e delle pubblicazioni e valutazione prova orale)**

1) Candidato Dott.ssa ACCATTOLI Agnese

Punteggio titoli professionali: 9

Punteggio titoli accademici: 20

Punteggio pubblicazioni relativo all'elenco pubblicazioni allegato:

Pubblicazione 1. 3  
Pubblicazione 2. 3  
Pubblicazione 3. 5,5  
Pubblicazione 4. 4  
Pubblicazione 5. 7  
Pubblicazione 6. 5  
Pubblicazione 7. 3,5  
Pubblicazione 8. 3,5  
Pubblicazione 9. 3  
Pubblicazione 10. 2,5  
Pubblicazione 11. 4  
Pubblicazione 12. 3

Punteggio totale pubblicazioni: 47

Valutazione conoscenza lingua straniera: ottimo

**Punteggio totale: 76**

2) Candidato Dott. CIVARDI Antonio

Punteggio titoli professionali: 13

Punteggio titoli accademici: 10

Punteggio pubblicazioni relativo all'elenco pubblicazioni allegato:

Pubblicazione 1. 3,5  
Pubblicazione 2. 2,5  
Pubblicazione 3. 4,5  
Pubblicazione 4. non valutabile separatamente (tesi di dottorato non pubblicata)  
Pubblicazione 5. 4,5  
Pubblicazione 6. 4  
Pubblicazione 7. 7

Punteggio totale pubblicazioni: 26

Valutazione conoscenza lingua straniera: distinto

**Punteggio totale: 49**

3) Candidato Dott. NOVOKHATSKIY Dmitry

Punteggio titoli professionali: 29

Punteggio titoli accademici: 10

Punteggio pubblicazioni relativo all'elenco pubblicazioni allegato:

Pubblicazione 1. 5  
Pubblicazione 2. 3,5  
Pubblicazione 3. 4  
Pubblicazione 4. 2  
Pubblicazione 5. 3,5  
Pubblicazione 6. 3  
Pubblicazione 7. 4  
Pubblicazione 8. 2  
Pubblicazione 9. 2  
Pubblicazione 10. 2  
Pubblicazione 11. 2  
Pubblicazione 12. 2

Punteggio totale pubblicazioni: 35

Valutazione conoscenza lingua straniera: il candidato è di madrelingua russo;  
conoscenza della lingua italiana - distinta.

**Punteggio totale: 74**

**PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI N.1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/M2 - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/21 - Slavistica - DIPARTIMENTO DI Lingue, Letterature e Culture Straniere - UNIVERSITA' ROMA TRE.**

## **RELAZIONE FINALE**

La Commissione ha tenuto complessivamente n. 4 riunioni iniziando i lavori il 28 marzo 2019 e concludendoli in data 11 giugno 2019.

Nella prima riunione del 28 marzo 2019 la Commissione ha immediatamente provveduto alla nomina del Presidente nella persona del Prof. STANTCHEV Krassimir Stefanov e del Segretario nella persona della Prof.ssa SULPASSO Bianca.

Ciascun commissario ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c e dell'art. 5 – comma 2 – del D.Lgs. 1172/1948, con gli altri membri della Commissione.

La Commissione ha provveduto a predeterminare i criteri per procedere alla valutazione preliminare dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato.

Nella seconda riunione del 29 aprile 2019, svoltasi dalle ore 10.00 alle 17.30, la Commissione ha accertato che i criteri fissati nella precedente riunione sono stati resi pubblici per almeno sette giorni sul sito Web dell'Università.

La Commissione ha preso visione dell'elenco dei candidati fornito dall'Amministrazione e ciascun commissario ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c e dell'art. 5 – comma 2 – del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati e, presa visione delle pubblicazioni effettivamente inviate, constatato che non ci sono state esclusioni e non sono pervenute rinunce, ha deciso che i candidati da valutare ai fini della selezione erano n. 9 e precisamente:

- 1) Accattoli Agnese
- 2) Artoni Daniele
- 3) Ascione Silvia
- 4) Civardi Antonio
- 5) Giust Anna
- 6) Mari Emilio
- 7) Novokhatskiy Dmitry
- 8) Parisi Valentina
- 9) Valeri Marta

Per la valutazione delle pubblicazioni e dei titoli di ciascun candidato la Commissione ha tenuto conto dei criteri indicati nella seduta preliminare del 28 marzo 2019.

La Commissione, terminata la fase dell'enucleazione, ha analizzato le pubblicazioni e i titoli presentati da ciascun candidato ed ha poi proceduto ad effettuare la valutazione preliminare di tutti i candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato.

Alle ore 17.35 la seduta viene tolta e la Commissione si è riconvocata per il giorno 30 aprile 2019, alle ore 10.00, per via telematica, per concludere il lavoro di valutazione preliminare.

Nel corso della terza riunione, in data 30 aprile 2019, dalle ore 10.00 alle 18.30, la Commissione ha continuato i lavori. Alle ore 18.30, terminata la fase relativa ai giudizi analitici dei candidati (Allegato C al Verbale 3 – Giudizi analitici) ha individuato i seguenti candidati comparativamente più meritevoli, ammessi al colloquio:

- 1) Accattoli Agnese
- 2) Artoni Daniele
- 3) Civardi Antonio
- 4) Giust Anna
- 5) Mari Emilio
- 6) Novokhatskiy Dmitry
- 7) Parisi Valentina.

Nella quarta riunione convocata in data 11 giugno alle ore 10.00 la Commissione ha proceduto all'appello dei candidati, in seduta pubblica per l'illustrazione e la discussione dei titoli presentati da ciascuno di essi.

Sono risultati presenti i seguenti candidati dei quali è stata accertata l'identità personale:

- 1) Accattoli Agnese
- 2) Civardi Antonio
- 3) Novokhatskiy Dmitry.

Al termine della discussione dei titoli e della produzione scientifica e della prova orale, la Commissione ha proceduto all'attribuzione di un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dai candidati e di un punteggio totale, nonché alla valutazione dell'adeguata conoscenza della lingua straniera (Allegato 1 Verbale 4).

Successivamente la Commissione ha indicato vincitrice della procedura pubblica di selezione per l'assunzione di n.1 Ricercatore a tempo determinato per il Settore concorsuale 10/M2 - SSD L-LIN/21 - Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere - UNIVERSITA' ROMA TRE, la dott.ssa Accattoli Agnese, con la seguente motivazione:

La candidata è in possesso del titolo di Dottore di ricerca in Filologia e letterature comparate dell'Europa centro-orientale, con una tesi dal titolo "Il'ja Erenburg 1921-1928: la ricerca del romanzo", congrua con il SSD L-LIN/21 oggetto del presente bando. Si tratta di un lavoro originale, con elementi innovativi, caratterizzato da rigore metodologico. Ha svolto attività di ricerca come assegnista presso l'Università di Salerno (2013-2017), partecipando a tre PRIN. È in possesso della abilitazione scientifica nazionale di II fascia, per il settore concorsuale 10/M2, SSD L-LIN/21. Ha partecipato ad alcuni convegni scientifici di rilevanza internazionale. Attesta una buona esperienza di mediazione linguistica. Le pubblicazioni presentate dimostrano un alto livello scientifico, in modo particolare per quel che riguarda l'elaborazione, il commento e la pubblicazione di fonti inedite e si caratterizzano per una adeguata collocazione editoriale. Una parte delle pubblicazioni dimostra un'ottima preparazione in ambito traduttivo dal russo in italiano. Durante la discussione è stata accertata un'ottima conoscenza della lingua russa.

La Commissione, con la presente relazione finale, dichiara conclusi i lavori e raccoglie tutti gli atti concorsuali in un plico che viene chiuso e sigillato con l'apposizione delle firme di tutti i commissari sui lembi di chiusura.

Il plico, contenente i verbali delle singole riunioni, dei quali costituiscono parte integrante gli allegati e la relazione finale dei lavori svolti, viene consegnato al

Responsabile del procedimento, il quale provvederà a disporre la pubblicazione per via telematica sul sito dell'Università.

La seduta è tolta alle ore 17.15.

Letto e sottoscritto seduta stante.

Roma, 11 giugno 2019

LA COMMISSIONE

F.to Prof. STANTCHEV Krassimir Stefanov, presidente

F.to Prof. PLIOUKHANOVA Maria, membro

F.to Prof. SULPASSO Bianca, segretario

Il presente documento, conforme all'originale, è conservato negli archivi dell'Ufficio Reclutamento della Divisione Personale Docente e Ricercatore.